

BULLETIN DES COMITÉS NATIONAUX DE L'ASSOCIATION MONDIALE DE LA ROUTE

Mars 2015 - n°40



Sommaire

Actualités, événements, séminaires et conférences des CN

ARGENTINE - AUTRICHE - CANADA/QUÉBEC -
ESPAGNE - FRANCE - MALAISIE - SLOVÉNIE

Autres activités et exemples de bonnes pratiques

ARGENTINE: atelier sur la sécurité routière
ESPAGNE: activités de formation technique ;
Magazine RUTAS.

Publications et logiciels

AUSTRALIE: ITS Architecture; Encouraging
cycling; EME2 technology; New Guidelines to
Better Manage Freight Access in Industrial
Areas.

Congrès de l'Association mondiale de la Route : Séoul 2015

**XXV^e Congrès mondial de la
Route, Séoul 2015**
2 – 6 novembre 2015,
Séoul, Corée du Sud



**Les inscriptions en ligne sont
ouvertes. Ne tardez pas à vous
inscrire pour bénéficier des
tarifs réduits d'inscription et
d'un plus large choix parmi les
visites techniques !**

Pour tout renseignement :

<http://www.piarcseoul2015.org>



Éditorial

Bojan Leben
Représentant des Comités nationaux
au Comité exécutif de l'Association
mondiale de la Route

Chers collègues,

Une discussion particulièrement constructive et fructueuse s'est engagée à Santiago sur les contraintes financières et sur la difficulté à conserver nos membres, auxquels nous ne devons pas manquer de rappeler notamment que faire partie d'un CN de l'Association mondiale de la Route ouvre de véritables opportunités professionnelles.

Concernant le volet financier, l'Association et les CN doivent réfléchir, ensemble, à différentes approches pour promouvoir les adhésions au sein de l'Association mondiale de la Route et, séparément, au sein de la communauté des comités nationaux pour inciter les entreprises à participer. Il ressort de nos échanges à Santiago que le partage de nos expériences peut encourager d'autres collègues dans leurs efforts d'amélioration. Vos commentaires sur la question m'intéressent au plus haut point.

Vous l'aurez remarqué d'emblée : ce numéro porte un nouveau nom.

En effet, après en avoir discuté à Santiago puis avec des représentants du Secrétariat de l'Association mondiale de la Route, il a été décidé de rebaptiser la lettre des Comités nationaux en **BULLETIN des Comités nationaux**, en attendant de trouver mieux. Bine et moi comptons sur vos contributions pour rendre cet échange d'informations productif.

Je note que certains d'entre vous ont mentionné les réunions nationales de leurs membres siégeant aux comités techniques de l'Association mondiale de la Route. J'y vois le signe que vous vous préparez pour le grand événement prévu en fin d'année : le Congrès mondial de la Route 2015 à Séoul.

En regardant rapidement vos sites Web respectifs, il apparaît que vous accordez globalement plus de place à la présentation des activités et événements nationaux qu'aux activités de l'Association mondiale de la Route. Pour améliorer la visibilité de l'Association, le Secrétariat général à Paris a donc décidé de communiquer à chaque CN des informations importantes à publier sur les sites web nationaux.

Sincères salutations,

Opinions and comments to Bojan Leben at bojan.leben@zag.si

Actualités, événements, séminaires et conférences des CN

Autres activités et exemples de bonnes pratiques

Publications et logiciels

Congrès de l'Association mondiale de la Route : Séoul 2015

ARGENTINE



Séminaire et webinaire *Entretien des routes rurales*

25 mars 2015, Buenos Aires (Argentine)

Ce séminaire sera organisé parallèlement au webinaire *Entretien des routes rurales* de la Fédération routière internationale (IRF). Y participeront notamment des représentants du Comité technique 2.5 *Réseaux de routes rurales et accessibilité des zones rurales* de l'Association mondiale de la Route et de nombreux autres experts des secteurs public, privé et de la recherche.

Pour en savoir plus : www.aacarreteras.org.ar

Séminaire *Exploitation des tunnels routiers de montagne binationaux*

15-17 avril 2015, San Juan (Argentine)

L'Association routière argentine participera à l'organisation du séminaire international de l'Association mondiale de la Route *Exploitation des tunnels routiers de montagne binationaux* dans la province de San Juan (Argentine).

Pour en savoir plus : www.seminariodetuneles.com.ar

Congrès ibéro-américain *Chaussées en béton*

23-24 avril 2015, Puerto Iguazu (Argentine)

L'Association routière argentine participera au 6^e Congrès ibéro-américain sur les Chaussées en béton organisé à Puerto Iguazu (Argentine).

Pour en savoir plus : www.hormigonfihp.org

Séminaire *Défi à l'intégrité de la politique de transport*

29 avril 2015, Buenos Aires (Argentine) et en ligne

Le 29 avril 2015, un événement organisé parallèlement au webinaire *Défi à l'intégrité de la politique de transport* de la Fédération routière internationale (IRF) réunira des experts des secteurs public, privé et de la recherche.

Pour en savoir plus : www.aacarreteras.org.ar

Formation *Transport et changement climatique*

29-30 avril 2015, Buenos Aires (Argentine)

Un cours de perfectionnement organisé par l'Association routière argentine sur le thème *Transport et changement climatique* sera animé par le professeur A. Haydee Lordi, économiste en transports.

Pour en savoir plus : www.aacarreteras.org.ar

AUTRICHE



Réunion commune des représentants autrichiens siégeant aux comités techniques

3 décembre 2014, Vienne (Autriche)

Le Comité national autrichien a réuni tous les experts autrichiens siégeant aux comités techniques afin d'étudier l'avancement du programme de travail de différents CT dans l'optique du prochain Congrès

Actualités, événements, séminaires et conférences des CN

Autres activités et exemples de bonnes pratiques

Publications et logiciels

Congrès de l'Association mondiale de la Route : Séoul 2015

mondial de la Route 2015 à Séoul. Certains aspects des rapports nationaux autrichiens et l'organisation de la participation de l'Autriche au Congrès ont été discutés. Les grandes lignes de la prochaine période de travail de l'Association ont été abordées sur la base des décisions prises lors de la réunion de mi-cycle à Vienne en 2014 et des réunions du Comité exécutif et du Conseil à Santiago du Chili en octobre dernier.

Ont par ailleurs assisté à cette réunion des représentants de la FSV (société autrichienne de recherche Route, Rail, Transports) qui compte 1 200 membres. Ces réunions annuelles permettent de transmettre directement à l'échelon national des informations internationales.

10^e Symposium d'ASTRAD et salon professionnel *Austrokommunal 2015* Gestion des routes et viabilité hivernale

22-23 avril 2014, Wels (Autriche)



La 10^e édition du Symposium d'ASTRAD Gestion des routes et viabilité hivernale se déroulera les 22 et 23 avril 2015 à Wels, dans la province de Haute-Autriche. Plus de 150 exposants et 3000 professionnels sont attendus à l'occasion de ce Congrès autrichien de la viabilité hivernale organisé tous les deux ans. Les nouveautés en matière d'équipements et de techniques d'exploitation routière et de viabilité hivernale seront présentées au cours de plusieurs séances techniques et sur 20000 m² d'exposition (en intérieur et extérieur) en accès libre pour les visiteurs inscrits. Initiée en 2011, la fusion du Symposium et du *Salon professionnel Austrokommunal* permet de mieux percevoir les questions urbaines et collectives.

Des intervenants suisses, allemands et autrichiens y présenteront les nouveautés en matière de gestion des routes et de viabilité hivernale.

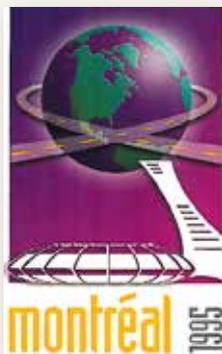
N'hésitez pas à vous renseigner auprès du Comité national autrichien : <http://www.fsv.at/piarc/> ou directement sur : www.astrad.org



Le Comité AIPCR-Québec a 20 ans !

Le Comité national AIPCR-Québec fête ses 20 ans cette année ! Il est important de rappeler les moments forts et le rôle des acteurs-clés dans l'évolution du Comité.

En février 1995, l'Association québécoise des transports (AQTr) a présenté au ministère des Transports du Québec (MTQ) une proposition visant à créer un Comité national québécois de l'Association mondiale de la Route. Le Québec a donc fait la demande au Secrétariat général de l'Association mondiale de la Route qui a autorisé l'approbation des Statuts du Comité national québécois sous le nom d'AIPCR-Québec. Le Comité a pour mission de représenter l'Association mondiale de la Route au Québec et d'en assurer le rayonnement. Il assure les relations avec les autres comités nationaux de l'Association mondiale de la Route et propose au premier délégué du Québec des candidats pour représenter le Québec au sein des comités techniques de l'Association. Il coordonne par ailleurs la participation de la communauté routière québécoise aux congrès et autres activités de l'Association mondiale de la Route et assure la promotion du savoir-faire québécois aux expositions organisées à l'occasion de ces congrès.



1995 était un bon moment pour créer notre comité national car Montréal a accueilli cette année-là, le XX^e Congrès mondial de la Route de l'Association mondiale de la Route, qui a attiré 2642 congressistes et 645 accompagnants en provenance de 113 pays. Ce

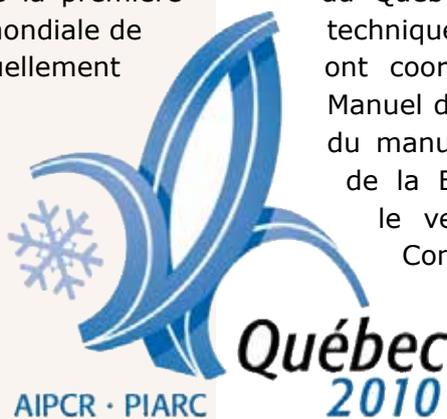
congrès a notamment été marqué par l'adoption du premier Plan stratégique de l'Association internationale permanente des congrès de la route (AIPCR), qui prit à cette date le nom d'Association mondiale de la Route tout en conservant l'acronyme AIPCR.

Le Comité AIPCR-Québec, qui représente la communauté routière québécoise, travaille étroitement avec le MTQ membre de l'AIPCR depuis 1925. **L'année 2013 a marqué le 40^e anniversaire de la reconnaissance du Québec à titre de gouvernement membre de l'AIPCR, le pays ayant obtenu ce statut en 1973 sous l'appellation Canada-Québec.** Il est à noter que le Québec est le 6^e gouvernement à avoir accueilli les deux principaux congrès de l'Association mondiale de la Route – le Congrès mondial de la Route et le Congrès international de la viabilité hivernale –, et le 8^e gouvernement dont le premier délégué a été élu à la présidence de l'Association. En effet, Mme Anne-Marie Leclerc, sous-ministre adjointe à la Direction générale des infrastructures et des technologies du MTQ, a été la première femme présidente de l'Association mondiale de la Route de 2009 à 2012. Elle est actuellement présidente sortante jusqu'en 2016.

Depuis sa création, l'AIPCR-Québec a proposé au premier délégué du Québec des membres à nommer au sein des comités techniques de l'Association mondiale de la Route pour cinq cycles de travail de quatre ans chacun et participe

actuellement à la préparation du prochain cycle 2016-2019. Le Comité a également travaillé avec le MTQ pour coordonner la participation québécoise au XXI^e Congrès mondial de la Route et à son exposition à Kuala Lumpur (1999), au XXII^e Congrès et à son exposition à Durban (2003), au XXIII^e Congrès et à son exposition marquant le centenaire de l'Association, à Paris (2007), et au XXIV^e Congrès et à son exposition à Mexico (2011). Il a de même contribué à la participation du Québec à plusieurs congrès internationaux de la viabilité hivernale : au Xe Congrès international de la viabilité hivernale à Lulea (1998), où le Québec a préparé le terrain pour accueillir un futur congrès de la viabilité hivernale, au XI^e Congrès et à son exposition à Sapporo (2002), et au XII^e Congrès et à son exposition, à Turin et Sestrières (2006). En 2010, la ville de Québec a accueilli le XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale, qui a rassemblé 1500 participants provenant de 44 pays, ainsi que le premier Championnat international de chasse-neige, une compétition reconduite lors du XIV^e Congrès international de la viabilité hivernale d'Andorre-la-Vieille (2014).

Le Québec est représenté dans tous les comités techniques de l'Association mondiale de la Route et, au fil des ans, divers rapports ont été produits. Les membres du Comité AIPCR-Québec publient en effet régulièrement dans la revue Routes et Transports et le Bulletin AIPCR-Québec de l'AQTr ainsi que dans la revue Routes/Roads de l'Association. Le Comité a également accueilli au Québec plusieurs réunions de comités techniques de l'Association. Ses membres ont coordonné la production du premier Manuel de la sécurité routière, la 2^e édition du manuel des STI et la première édition de la Base de données sur la neige et le verglas publiée en 2010, lors du Congrès de Québec. L'AIPCR-Québec profite également du congrès annuel de l'AQTr pour diffuser les résultats des travaux de l'Association, souligner des



événements marquants et remettre le prix du concours de mémoire AIPCR-Québec destiné à des jeunes étudiants québécois à la maîtrise et visant la recherche de nouvelles solutions pour relever les défis que posera l'évolution prévisible de la demande en matière de transport au Québec.

Les enjeux pour notre comité sont surtout affaire de visibilité : faire mieux connaître nos activités et leurs retombées au sein de l'Association mondiale de la Route et renforcer notre représentativité auprès de la communauté routière québécoise. Ce grand anniversaire nous donne l'occasion de remercier tous les acteurs qui s'impliquent dans les activités de l'Association. L'importance de leur travail est considérable et leur dévouement a permis d'assurer la diffusion à l'échelle internationale du savoir-faire québécois et des retombées pour la communauté des transports du Québec.



ESPAGNE

6^e Symposium sur les tunnels routiers

11-13 mars 2015, Saragosse (Espagne)

Le Comité espagnol de l'Association mondiale de la Route organise le 6^e Symposium sur les tunnels routiers sur le thème : *Exploitation durable des tunnels routiers*.



Assurer la sécurité dans les tunnels impose une approche globale pour cerner les activités les plus rentables et définir les priorités à mettre en œuvre. Tous les facteurs qui influencent la sécurité doivent

être pris en compte : les infrastructures du tunnel, l'exploitation, la gestion de la sécurité, le trafic et le comportement des usagers. Sans oublier une gestion performante des urgences.

Le symposium fera le point sur les techniques, les pratiques et les formes de gestion qui peuvent optimiser l'exploitation des tunnels routiers à moindre coût, en associant toutes les parties prenantes : propriétaires, gestionnaires, exploitants et usagers.

FRANCE



Réunion annuelle du CF-AIPCR

3 décembre 2014, Paris (France)

Accueillies dans l'auditorium de l'Association des Maires de France, les rencontres annuelles du comité français de l'Association mondiale de la Route ont fait le point sur l'avancement des travaux de l'Association mondiale de la Route et présenté les articles les plus intéressants de la revue *Routes/Roads*. Cet événement a été co-organisé pour la première fois avec l'IDRRIM (Institut des Routes, des Rues et des Infrastructures pour la Mobilité), un partenariat qui est appelé à se poursuivre à l'avenir pour favoriser la participation des acteurs de la communauté française des routes au travail des comités miroirs du CF-AIPCR.

Les présentations sont disponibles sur notre site Web : www.cf-aipcr.org

Poids lourds – Cycle 2012-2015

10 mars 2015, Marne la Vallée (France)

La troisième journée consacrée au cycle *Poids lourds* aura lieu dans les locaux de l'Ifsttar à Marne la Vallée, sur le thème : *Systèmes de transports de marchandises intelligents*. Le programme et le formulaire d'inscription sont disponibles sur notre site Web : www.cf-aipcr.org.

Deux nouveaux membres d'honneur du CF-AIPCR

Sur recommandation unanime du Conseil, Michel Chappat, Président du CF-AIPCR de 2000 à 2004, a été nommé Président d'honneur, et Brigitte Mahut, Secrétaire générale du CF-AIPCR de 2000 à 2004, a été nommée Membre d'honneur.

Nous leur adressons nos plus sincères félicitations.

The presentations are available on our website: www.cf-aipcr.org

MALAISIE



Conférence internationale Malaisie 2015 sur les pentes

7-9 septembre 2015, Kuala Lumpur (Malaisie)

Cet événement co-organisé par le ministère malaisien des Travaux publics et l'Association malaisienne des techniques routières s'inscrit dans la continuité des conférences de Kuala Lumpur (Malaisie) en 2006 et 2008 et de Chiang Mai (Thaïlande) en 2010. L'objectif est avant tout d'offrir une tribune pour étudier et perfectionner le savoir-faire en techniques d'ingénierie sûres dans

les domaines de la sensibilisation aux risques de glissement de terrain, des conditions géologiques, de la recherche, de la conception, de la gestion des pentes, de la sécurité des pentes, de l'atténuation, de la prévention et du développement des pentes. Cet événement aura pour thème : *Innovations en matière de gestion des pentes*. **L'appel à résumés est ouvert jusqu'au 15 mars 2015.**

SLOVÉNIE



12e Congrès slovène des routes et de la circulation

22-23 avril 2015, Portorož (Slovénie)

Nous vous invitons dans la station balnéaire de Portorož au printemps pour la 12^e édition du traditionnel Congrès slovène des routes et de la circulation, qui se déroulera dans les locaux de la DRC (société pour la recherche en sciences de la route et du trafic en Slovénie). Ce congrès de deux jours se propose de favoriser les échanges et la coopération entre les principaux experts slovènes et internationaux dans les domaines routier, ferroviaire, aérien, maritime, de la circulation et de la construction. Le thème principal *Réunir des financements à long terme pour investir dans les infrastructures de transport* sous-tendra tous les débats du congrès. D'autres grands sujets seront abordés lors des séances techniques :

- Planification et politiques de transport,
- Développement durable des transports,
- Sécurité routière,
- Systèmes de transport intelligents,
- Matériaux, technologies et équipements d'entretien des routes,

- Gestion et exploitation des infrastructures de transport,
- Planification, conception et construction des routes et des tunnels.

12. SLOVENSKI KONGRES

O CESTAH IN PROMETU

Portorož, 22.-23. aprila 2015

Le congrès s'adresse aux experts en transport, aux ingénieurs en génie civil, aux concepteurs routiers, aux gestionnaires de réseau, aux administrateurs d'autorités de transport, aux étudiants et à toute personne intéressée.

Cet événement est parrainé par le Comité national slovène de l'AIPCR qui tiendra sa propre séance en parallèle, ouverte au public, le 23 avril au matin où les intervenants présenteront les travaux et les développements récents des CT de l'Association mondiale de la Route.

Pour tout renseignement : www.drc.si et www.nc-piarc.si

ARGENTINE



Atelier sur la sécurité routière

28 janvier 2015, Buenos Aires (Argentine)

Le 28 janvier 2015, l'Association routière argentine a organisé un atelier pour identifier certaines causes de décès et de blessures corporelles, et des mesures permettant de réduire le nombre d'utilisateurs vulnérables (piétons et cyclistes) sur les routes d'Amérique latine, d'Argentine principalement.

La question a été abordée également lors du webinaire *Protection des usagers de la route vulnérables* organisé par la Fédération routière internationale (IRF), auquel ont participé notamment des représentants du CT 3.2 de l'Association mondiale de la Route *Conception et exploitation d'infrastructures routières plus sûres* et de nombreux autres experts des secteurs public, privé et de la recherche.

Pour en savoir plus : www.aacarreteras.org.ar

ESPAGNE



Activités de formation technique

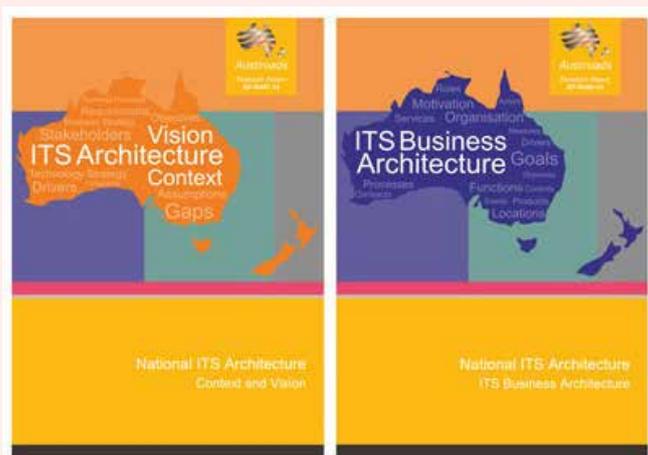
Pour tout renseignement sur nos formations techniques : cours en ligne et cours magistraux, consultez notre site Web : www.atc-piarc.com

Magazine RUTAS

Le magazine espagnol RUTAS a publié une monographie sur le thème *Routes et société*.

AUSTRALIE

ITS Architecture



Austroroads vient de terminer la première phase d'un projet de développement d'une architecture australasienne de systèmes de transport intelligents (STI). *Contexte et vision* et une première *Architecture métier* (comportant les modèles de référence, fonctionnels et de service) ont été publiés fin 2014.

L'architecture-cadre des STI européens (*architecture FRAME* ou simplement *FRAME*) a été retenue comme la meilleure base pour l'architecture des STI australiens. Austroroads va s'employer désormais à définir une feuille de route pour l'architecture STI et à tenter de planifier la transition pour les agences routières afin de préparer la personnalisation du contenu de *FRAME* aux conditions locales.

Liens vers les rapports

Architecture STI nationale : Contexte et Vision
<https://www.onlinepublications.austroroads.com.au/items/AP-R467-14>

Architecture STI nationale : Architecture métier STI

<https://www.onlinepublications.austroroads.com.au/items/AP-R468-14>

Encouraging cycling

Austroroads a publié deux rapports relatifs à des projets de changement de comportement et d'infrastructures qui ont favorisé l'utilisation du vélo en Australie et en Nouvelle-Zélande. L'un des rapports est consacré aux infrastructures ; l'autre aux interventions peu onéreuses.

Les 15 études de cas sur les interventions à moindre coût illustrent pour les praticiens des méthodes faciles et efficaces pour promouvoir le vélo avec peu de moyens. Les 29 études de cas sur les infrastructures vélo urbaines et régionales novatrices traitent d'infrastructures *non ordinaires* qui ne sont généralement pas détaillées dans les guides d'Austroroads.

Liens vers les rapports

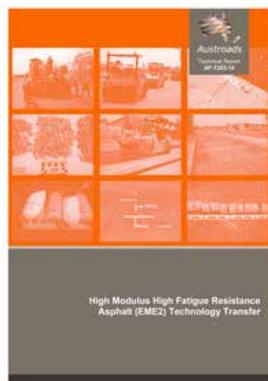
Interventions à moindre coût pour promouvoir le vélo. Sélection d'études de cas
<https://www.onlinepublications.austroroads.com.au/items/AP-T281-14>

Infrastructures cyclables : Sélection d'études de cas

<https://www.onlinepublications.austroroads.com.au/items/AP-T282-14>



Congrès de l'Association mondiale de la Route: Séoul 2015



EME2 Technology

La technologie française EME2 (Enrobés à Module Élevé de Classe 2) permet de réduire l'épaisseur de bitume pour les chaussées fortement sollicitées, ainsi que les coûts de construction et d'entretien. Austroads a publié un rapport détaillant

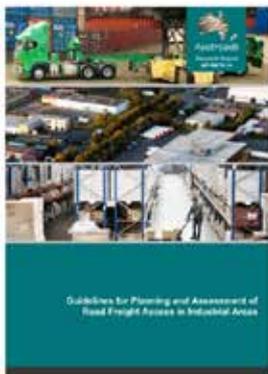
la première année d'un projet de trois ans portant sur le transfert de la technologie EME2 en Australie.

Lien vers le rapport : Transfert de technologie Enrobés à module élevé à forte résistance à la fatigue (EME2)

<https://www.onlinepublications.austroads.com.au/items/AP-T283-14>

New Guidelines to Better Manage Freight Access in Industrial Areas

Les directives publiées par Austroads aideront les autorités locales à planifier et évaluer l'accès du fret routier aux zones industrielles, en s'assurant notamment que les infrastructures fournies par les développeurs répondront aux besoins d'accès pendant plusieurs années. Ces directives devraient aider tous les participants à comprendre les besoins et les enjeux liés au développement de l'accès du fret routier et à la circulation en secteur industriel.



Lien vers le rapport : Directives relatives à la planification et à l'évaluation de l'accès du fret routier en secteur industriel

<https://www.onlinepublications.austroads.com.au/items/AP-R470-14>

Congrès de l'Association mondiale de la Route

**XXVe Congrès de l'Association mondiale de la Route,
2-6 novembre 2015
Séoul (Corée du Sud)**



Les inscriptions en ligne sont ouvertes. Ne tardez pas à vous inscrire pour bénéficier des tarifs réduits d'inscription et d'un plus large choix parmi les visites techniques !

Pour tout renseignement :

<http://www.piarcseoul2015.org>